



Mit 37 Tänzern hat die Hip-Hop-Abteilung am Wettbewerb in Münster teilgenommen. Unterstützt worden sind sie von 60 Eltern und Freunden.

## Werster Hip-Hopper sammeln Pokale

Tänzer schneiden bei Wettbewerb in Münster gegen bundesweite Konkurrenz erneut gut ab

Bad Oeynhausen-Werste (WB). Die Hip-Hop-Abteilung der TG Werste hat jetzt bei einem Wettbewerb in Münster erneut gut abgeschnitten. Auf dem Programm stand der Hip-Hop-Contest Nummer 7.

Die Gruppen Volume 2, Infinty und Project-Zero waren vertreten. 37 Tänzer der Abteilung des Vereins nahmen am Wettbewerb teil und wurden von mehr als 60 Eltern und Freunden von der Zuschauertribüne aus unterstützt.

Als erstes gingen die jüngsten Tänzer an den Start. Die Formation Infinity startete in der Kategorie Teens (12 bis 17 Jahre) und kam nach einer viel versprechenden Vorrunde zum ersten Mal ins Finale. Am Ende setzten sich die acht Mädchen gegen 14 andere Formationen durch und schafften einen hervorragenden zweiten Platz in ihrer Kategorie. Das Trainergespann Charleen White und Fabian Pipa war sich einig: »Wir sind unglaublich stolz auf unsere Mädels und hoffen auch auf einen Erfolg bei der Westdeutschen Meisterschaft im Mai.« Anschließend zeigte die Forma-

tion Project-Zero in der Kategorie Adults (ab 18 Jahre) ihr Können. Die Jungen und Mädchen haben in den vergangenen Wochen hart gearbeitet und wurden dafür mit einem neunten Platz belohnt. In der aktuellen Zusammensetzung war es für die Formation die erste Meisterschaft. Die Formation Volume 2 startete ebenso in der Kategorie Adults und kam nach gelungener Vorrunde auch bis ins Finale. 2010 und 2011 ließen sie ihre Konkurrenz hinter sich und belegten zwei Mal in Folge den ersten Platz. Darum standen die Tänzer und Tänzerinnen an diesem Tag unter besonders hohem

Druck. Aus ganz Deutschland waren knapp 500 Tänzer von Köln über Hamm, Dortmund, Lüneburg und sogar aus Frankfurt angereist. Wie auch in den Jahren zuvor gelang es Volume 2 erneut, die Zuschauer mit ihrer Show von den Plätzen zu reißen. Bei den anderen Mitwirkenden ernteten sie für ihre Leistung ebenfalls großen Respekt. Bei der Siegerehrung verkündete der Moderator: »Platz Drei geht an Volume 2.« Ryan White und Fabian Pipa sind sehr stolz auf diese Leistung, denn auch sie haben im Vorfeld eisen trainiert. »Wer in der Hip-Hop-Szene bestehen will, muss viel an sich arbei-

ten und immer wieder bereit sein, Herausforderungen anzunehmen und das haben wir getan«, sagte Ryan White. Fabian Pipa: »Wir haben den Erfolg auch der Unterstützung aller Tänzer, Freunde und Bekannten zu verdanken.«

### Schnupperangebot

Wer Lust auf Hip-Hop hat, ist am Samstag, 17. März, und Samstag, 24. März, um 11 Uhr zum kostenlosen Schnuppern (ab 13 Jahren) im Tanzsaal, Weserstraße 50, willkommen.

@ www.v2-hiphop.de

## Gespräch zur Bibel

Hebräische Übersetzung steht im Mittelpunkt

Bad Oeynhausen (WB). Die Volkshochschule ist Veranstalter eines Vortrages und Gesprächs mit Walter Schiffer. Die Veranstaltung ist morgen im Dietrich-Bonhoeffer-Haus. Vor 50 Jahren schloss der jüdische Philosoph Martin Buber (1878-1965) seine Arbeiten an der Übersetzung der hebräischen Bibel ab. Ein Mammutwerk, das er mit dem jüdischen Gelehrten Franz Rosenzweig (1886-1929) 1925 begonnen hatte. Beide Philosophen stehen für ein offenes Judentum und für einen gelebten Dialog der Religionen. Keine Standard-Übersetzung ist aus dem Projekt geworden, sondern eine Übertragung im weitesten Sinne, die den Klang des Hebräischen und die mündlichen

Ursprünge nachvollziehbar machen will. Schon Luther war sich der Schwierigkeiten einer Übersetzung dieses Textes bewusst. Der Referent des Abends ist Theologe und Pädagoge in der Erwachsenenbildung. Unter anderem ist er für das Jüdische Museum Westfalen in Dorsten tätig. Im Mittelpunkt des Gesprächsabends soll neben einer biografischen Einführung zu den beiden Gelehrten – die Bibelübertragung stehen. Die Veranstaltung wird ausgerichtet in Zusammenarbeit mit der Kirchengemeinde Altstadt. Beginn ist um 19.30 Uhr. Der Eintritt beträgt 6,50 Euro. Anmeldungen können unter ☎ 0 57 31 / 86 99 10 erfolgen. Zudem wird eine Abendkasse eingerichtet.

## Was, wann, wo

am Mittwoch, 14. März

### WESTFALEN-BLATT

**Geschäftsstelle:** City-Center, Herforder Straße 78, geöffnet von 9 bis 17 Uhr, ☎ 0 57 31 / 25 15 0, Telefax 0 57 31 / 25 15 50.

### Veranstaltungen

**Rathaus I:** Ostkorso 8, 17.30 Uhr Beirat für Menschen mit Behinderungen.  
**DAK-Rentensprechtag:** 12 bis 16 Uhr in den Räumen der DAK, Lenné-Karree.

### Vereine

**Förderverein Freibad Lohe:** 19 Uhr Jahreshauptversammlung im Restaurant Bulgaria.

### Kino

**UCI-Kinowelt** am Werre-Park, ☎ 0 57 31 / 15 40: **Die vierte Macht:** 14.30, 17.15, 20.15, 23 Uhr. **Haywire:** 17.30, 20.15, 23 Uhr. **John Carter - Zwischen zwei Welten (3D):** 14, 17, 20, 23 Uhr. **Das gibt Ärger:** 20, 22.30 Uhr. **Devil Inside - Keine Seele ist sicher:** 22.45 Uhr. **Die Eiserner Lady:** 17.15, 20 Uhr. **Die Reise zur geheimnisvollen Insel (3D):** 14.45, 17.15 Uhr. **Safe House:** 20, 22.45 Uhr. **Gefährten:** 16.30 Uhr. **Yoko:** 15 Uhr. **Für immer Liebe:** 20.15 Uhr. **Hugo Cabret (3D):** 14.30, 17.10 Uhr. **Star Wars/Episode 1: Die dunkle Bedrohung (3D):** 14.15, 17.10 Uhr. **Underworld Awakening (3D):** 22.45 Uhr. **Fünf Freunde:** 14.45 Uhr. **Ziemlich beste Freunde:** 14.45, 17.30, 20.15, 23 Uhr. **Sneak Preview:** 23 Uhr. **Contra-band:** 20 Uhr.

### Notdienste

**Augenarzt:** 0180 393 8000.  
**Ärztliche Notdienste:** 13 bis 22 Uhr Notfallpraxis am Krankenhaus Bad Oeynhausen, ☎ 77 10 83. Ärztliche Kernsprechzeiten von 16 bis 18 Uhr, 20 bis 21 Uhr. Notfallmäßige Hausbesuche bitte anmelden unter ☎ 01805 / 04 41 00.  
**Kinder- und Jugendarzt:** 13 bis 22 Uhr (Kern-Sprechzeiten von 16 bis 18 Uhr) Dr. Wiens, Löhne, Königstraße 40, ☎ 0 57 32 / 32 44. Telefonische Anmeldung.  
**(Ab 22 Uhr Kinder- und Jugendklinik Herford, ☎ 0 52 21 / 94 1204).**  
**Hals-Nasen-Ohrenarzt:** Dr. Voigtländer, Rahden, ☎ 0 57 71 / 50 69.

(22 bis 8 Uhr HNO-Klinik in Minden oder Bielefeld).

**Apotheken:** Kostenlose Info-Nummer aus dem Festnetz 0800-0022833 (Mobil 69 ct/Min.) oder im Internet unter www.akwl.de – Ferner weist jede Apotheke per Aushang auf die nächstgelegene Notdienst-Apotheke hin.  
**Feuerwehr und Rettungsdienst:** Königstraße 37, ☎ 15 20 oder 19 222.

### Soziale Dienste

**Telefonseelsorge:** ☎ 0800 / 1 11 01 11.  
**AA-Selbsthilfegruppe:** 19.30 Uhr Harren Hof, ☎ 0 57 31 / 30 47 15 (Rolf).  
**Elterninitiative »Down-Syndrom«:** Informations- und Erfahrungsaustausch, Elisabeth van der Velde, ☎ 0 57 31 / 921 85.  
**Deutscher Hilfsdienst:** Medikamentenfahrten, 15 bis 24 Uhr, ☎ 0 57 34 / 31 02.  
**Bahnhofsmision:** Herforder Straße 82, ☎ 300 38 18.  
**Diakoniestation:** Elisabethstraße 7, 10 bis 12 Uhr, ☎ 20 611 oder 0171-330 68 68. **Beratungsstelle für Familien, Jugendliche und Senioren:** 12 bis 13 Uhr, ☎ 25 23 53 und 25 23 54.  
**Oeyn-Haus:** Tannenbergsstraße 23, ☎ 2 63 05/06; **Sozialpsychiatrischer Dienst:** ☎ 2 11 56; Beratung für Suchtkranke und ihre Angehörigen, ☎ 2 07 44. **Arbeitslosenzentrum:** 8.30 bis 12.30, 13 bis 16.20 Uhr, ☎ 39 51; **Club 74:** 13 bis 17.30 Uhr, ☎ 39 35. **Beratungsstelle der Lebenshilfe:** ☎ 84 20 240.  
**Paritätische Sozialdienste:** ☎ 2 63 05 und Tagespflege, Werfelweg 7, ☎ 9829 00.  
**Johanniter-Unfall-Hilfe:** Herforder Straße 2, ☎ 55 99 0; **Kinder-, Jugend- und Familienberatung,** Heike Brinkhoff, ☎ 1 92 14. **Krankentransporte:** Am Wasserwerk 12, ☎ 2 52 50. **Geschäftsstelle:** Herforder Straße 2, ☎ 55 99 11 0.  
**Kinderschutzbund:** Wilhelmstraße 1a, 12 bis 17 Uhr, ☎ 39 90.  
**Rheuma-Liga:** ☎ 5 14 36.

### Störungsdienste

**Stadtwerke:** Hilfe bei Anfragen, Störungen und Notfällen: montags bis donnerstags 7 bis 16 Uhr, freitags 7 bis 12 Uhr; ☎ 0 57 31 / 13 90 00. Außerhalb der Dienstzeit: Feuerwache: ☎ 0 57 31 / 15 20. Notfälle und Störungen werden sofort an den Bereit-

schaftsdienst weitergeleitet.

### Stadt

**Rathaus I:** Ostkorso 8, 8 bis 12.30 Uhr, ☎ 14-0. **Bürgerbüro:** 8 bis 12.30 Uhr, ☎ 14-1111.  
**Rathaus II:** Schwarzer Weg 8, 8 bis 12.30 Uhr, ☎ 14-0. **Umweltberatung:** Schwarzer Weg 6, 9 bis 12.30 Uhr, ☎ 14 21 15-18.  
**Sozialamt:** Steinstraße 20, 8 bis 12.30 Uhr, ☎ 14 45 03.  
**Stadtwerke:** City-Center, 10 bis 18 Uhr, ☎ 14 33 33.  
**Stadtwerke:** Kundencenter ☎ 13-99 99, 8-12.30 Uhr, 14-16 Uhr.  
**Volkshochschule:** Kaiserstraße, 9 bis 12.30 Uhr, ☎ 14 34 34.  
**Stadtarchiv:** Von-Moeller-Straße 9, 8 bis 12.30 Uhr und 14 bis 15.30 Uhr, ☎ 14 34 20.  
**Stadtbücherei:** Lenné-Karree, geschlossen.  
**Wochenmarkt:** 8 bis 12 Uhr, Wear-Valley-Platz, 14 bis 18 Uhr, Innowroclaw-Platz.  
**Gäste- und Informationscenter:** Im Kurpark, 9 bis 17 Uhr, ☎ 13 00.

### Bäder

**Bali-Therme:** 8 bis 23 Uhr, Sauna 9 bis 23 Uhr, ☎ 30 53 0.  
**Hallenbad:** Hermann-Löns-Straße, 7 bis 8 Uhr, 15.30 bis 20 Uhr.

### Kunst und Kultur

**Märchenmuseum:** 10-12 Uhr, 14-17 Uhr, ☎ 14 34 10. 19.30 Uhr Lesung mit Dr. Hanna Dose im Rahmen der Reihe »Mittwochs-Märchen«.  
**Wandelhalle:** Im Kurpark, 10 bis 17.30 Uhr Brunnenauschank.  
**Auferstehungskirche:** Ostkorso, Ausstellung mit Arbeiten von Eberhard Warns.  
**Gollwitzer-Meier-Klinik:** Herforder Straße 43, Ausstellung mit Bildern von Adolf Voigtländer.  
**Klinik am Rosengarten:** Westkorso 22, Bilderausstellung der Künstlerin Karin Frindt.  
**Johanniter-Ordenshäuser:** Johanniterstraße 7, Bilderausstellung mit Werken von Anne Huppelsberg aus Lemgo.  
**Auferstehungskirche:** Ostkorso, Ausstellung mit Arbeiten von Eberhard Warns.  
**Minigolf und Freizeitpark:** Im Siekental, 10 bis 22 Uhr, ☎ 0 57 31 / 84 40 40 oder 0170 / 18 641 44.  
**Salzgrotte:** City-Center, 9.45 bis 17 Uhr, ☎ 154 70 00.  
**GOP-Varieté:** ☎ 7 44 80.

## Weinseminar beginnt Freitag

Bad Oeynhausen (WB). Die Volkshochschule Bad Oeynhausen bietet in diesem Frühjahr ein Weinseminar an, das sich an den Richtlinien des Deutschen Weininstituts orientiert. An vier Abenden – verteilt von März bis Juni – gibt es neben der Theorie auch Weinproben aus den Regionen Übersee, Frankreich, Deutschland und Italien. Start ist an diesem Freitag. Anmeldungen und weitere Informationen zu dem Weinseminar gibt es in der Geschäftsstelle der Volkshochschule unter der Rufnummer 0 57 31 / 8 69 55 10.

## Vortrag über Florida-Reise

Bad Oeynhausen (WB). Im Café Solero, Herforder Straße 40, hält Jürgen Helmert heute Nachmittag einen Vortrag über seine Reise nach Florida. Der Bericht findet im Rahmen der Computerhilfe für Senioren, angeboten vom Bündnis Familie Bad Oeynhausen, statt. Die Teilnehmer treffen sich heute um 17 Uhr im Café Solero.

## Familiennachrichten

### Geburtstage

**Hedwig Mildebrath** im Alten- und Pflegeheim Pust, Bismarckstraße 1, 93 Jahre. Es gratulieren die Mitbewohner und Mitarbeiter.  
**Ewald Franke,** Wichern-Gemeinde, 80 Jahre.

Falls Sie, liebe Leserinnen und Leser, nicht in dieser Rubrik erscheinen möchten, wenden Sie sich bitte an das Redaktionssekretariat unter ☎ 0 57 31 / 25 15 14.

### Trauerfälle

**Renate Stute,** geborene Meierjohann, Bad Oeynhausen, 77 Jahre. Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung ist am Dienstag, 20. März, 11 Uhr, in der Friedhofskapelle Lohe.

## Beilagenhinweis

Teile unserer heutigen Ausgabe (ohne Postauflage) enthalten einen Prospekt der Firma

### • EXPERT

### Wir bitten um Beachtung.

Fragen zur Prospektverteilung: Telefon 05 21/58 53 44.

## WESTFALEN-BLATT

Anzeiger und Tagesblatt, Bad Oeynhausener Zeitung

Herausgeber:

Carl-Wilhelm Busse †

Redaktionsleitung:

André Best

Ulrich Windolph

Chefs vom Dienst:

Andreas Kolesch (Nachrichten)

Carsten Jonas (Verlagstechnik)

Verantwortliche Redakteure:  
Lokalauflagen: Thomas Hochstätter; Produktion: Thomas Lunk; Nordrhein-Westfalen: Ernst-Wilhelm Pape, Chefreporter; Christian Althoff; Wirtschaft: Bernhard Hertlein; Sport: Friedrich-Wilhelm Kröger, Oliver Kreth (Stv.); Politischer Korrespondent: Reinhard Brockmann; Aus aller Welt/Motor: Wolfgang Schäffer; Schönes Wochenende: Ingo Steinsdorfer; Verlagsbeilagen: Beatrix Meyer; Reise: Thomas Albertsen (Panorama-Verlag)

Lokalredaktion Bad Oeynhausen / Löhne:  
Leitung: Claus Brand, Malte Samtenschieder (Stv.)  
Lokalspott: Horst Boczek (verantw.), Alexander Grohmann

Verlagsleitung und für Anzeigen verantwortlich:  
Gabriele Förster

Geschäftsführung:  
Michael Best  
Harald Busse  
Thilo Grickschat

Verlag: Westfalen-Blatt  
Vereinigter Zeitungsverleger GmbH  
Pressehaus, Sudbrackstraße 14-18, 33611 Bielefeld  
Postfach 10 31 71, 33531 Bielefeld  
Telefon: 05 21 / 58 50, Telefax: 05 21 / 58 53 70  
Internet: www.westfalen-blatt.de  
E-Mail: wb@westfalen-blatt.de

Druck: PD Presse-Druck GmbH

Zur Zeit gilt für die Gesamtauflage die Anzeigenpreisliste Nr. 23 vom 1. Januar 2012

Abbestellungsbedingungen: Bei Boten- oder Postzustellung können nur Abbestellungen zum Quartalsende berücksichtigt werden, wenn diese schriftlich möglichst per Einschreiben bis zum 1. des Vormonats abgeschickt sind. Zusteller nehmen Abbestellungen nicht entgegen. Bezugspreis monatlich 23,80 Euro per Boten einschl. Zustell-Lohn mit steuerfreiem Nachzuschlag, bei Postzustellung 25,60 Euro. Beim Abbestellungs- und Einzelverkaufspreis inkl. 7% MwSt. Bei Abbestellung-Unterbrechung erfolgt eine Rückvergütung des Bezugspreises ab dem siebten Tag der Unterbrechung. Bei Nichterscheinen der Zeitung im Falle höherer Gewalt oder bei Störung des Arbeitsfriedens besteht kein Anspruch auf Haftung. Erscheinen werktags. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte.

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck nur mit vorheriger Einwilligung des Verlages. Anzeigen und Beilagen politischen Aussagesinhalts stellen allein die Meinung der dort erkennbaren Auftraggeber dar.

Unsere Freitagsausgabe liegt das Unterhaltungs- und Fernsehmagazin prisma bei.

Wir verwenden Zeitungspapier mit hohem Altpapieranteil.

– Anzeige –

## Bad Oeynhausener MITTAGSTISCH

für Mittwoch, den 14. 3. 2012

Preiswert & gut!

Hahnenkamp · Restaurant · Hotel · Partyservice

Alte Reichsstraße 4 · 32549 Bad Oeynhausen · Telefon 7 57 40

Mittagsbüfett von 12.00 – 14.00 Uhr (Mo.–So.)

Lammkeule ..... 9,90 €

Fleischerei Timmerberg

Detmolder Str. 16 · 32545 Bad Oeynhausen · Telefon 0 57 31 / 9 19 24

Blindhuhn-Eintopf ..... 2,40 €

Winterendspurt! Genießen Sie noch einmal unsere Stippgrütze!

Kaiser Center Erlebnis-Gastronomie

Albert-Schweitzer-Str. 35 · 32584 Löhne · Telefon 0 57 32 / 94 11-12 · 12-14 Uhr

Mittagsbüfett (Mo.–Fr.)

Vorsuppe, Salatbar, 3 Hauptgänge mit Fleisch und Fisch ..... 6,90 €



Haben Sie auch Mittagstisch-Angebote, die Sie hier präsentieren möchten? Es berät Sie gerne:

Sabrina Wolf, Tel. 0 57 31 / 25 15 27

WESTFALEN-BLATT  
die informative